

## Résumé de la réunion du Comité exécutif des Grands Lacs

Le 7 décembre 2022

### MOT DE BIENVENUE

Les coprésidents du Comité exécutif des Grands Lacs (CEGL), Michael Goffin (Environnement et Changement climatique Canada) et Chris Korleski (Agence des États-Unis pour la protection de l'environnement ou USEPA) souhaitent la bienvenue à tous les participants à la réunion du CEGL de décembre 2022.

Aux points à l'ordre du jour, les coprésidents ont discuté de l'ébauche du résumé de la réunion du CEGL de juin 2021, ont approuvé l'ordre du jour et ont souligné la recommandation du sous-comité de l'annexe sur les produits chimiques sources de préoccupations mutuelles (PCSPM) de passer à la 2<sup>e</sup> phase des propositions pour les hydrocarbures aromatiques polycycliques (HPA).

La liste des personnes présentes à la réunion figure à l'annexe A.

Mesures de suivi :

- Le CEGL doit fournir ses commentaires sur l'ébauche du résumé de la réunion du CEGL de juin 2022 à l'intention du secrétariat au plus tard le 16 janvier 2023.
- Les coresponsables de l'Annexe sur les produits chimiques sources de préoccupations mutuelles doivent achever la 2<sup>e</sup> phase de la révision des propositions d'HPA, et rendre leur recommandation finale au CEGL d'ici juin 2024.

### RÉFLEXION SUR LE FORUM PUBLIC SUR LES GRANDS LACS DE 2022

Les coprésidents du CEGL et le CEGL discutent du succès du Forum public sur les Grands Lacs et de l'anniversaire des 50 ans de la signature de l'Accord de 1972 relatif à la qualité de l'eau dans les Grands Lacs (l'Accord ou l'AQEGL).

Mesures de suivi :

- Le secrétariat invitera le Comité consultatif de planification à soumettre sa rétroaction écrite au sujet du Forum public sur les Grands Lacs. Les commentaires des membres du CEGL sur le Forum sont les bienvenus et doivent être soumis au secrétariat.

### PRIORITÉS BINATIONALES DE 2023-2025 QUANT AUX ACTIVITÉS SCIENTIFIQUES ET AUX ACTIONS

M. Korleski fait le point sur les modifications apportées aux Priorités binationales de 2023-2025 quant aux activités scientifiques et aux actions (les Priorités ou PBSA) fondées sur les commentaires reçus après le Forum public sur les Grands Lacs. Les Priorités sont une liste ciblée des activités scientifiques et des actions qu'il faut accomplir au cours des trois prochaines années et qui feront l'objet d'un compte rendu dans le Rapport d'étape des parties de 2025. M. Korleski souligne que d'autres activités binationales et nationales continueront de soutenir la mise en œuvre de l'Accord sur des aspects allant au-delà de la portée des Priorités.

Mesures de suivi :

- Le secrétariat transmettra une version vérifiée des PBSA. Les membres du CEGL doivent soumettre leurs commentaires sur les PBSA au secrétariat au plus tard le 16 janvier 2023. Les coprésidents doivent achever les PBSA d'ici mars 2023.

## **SÉANCE SUR LES ÉLÉMENTS NUTRITIFS**

La coresponsable de l'annexe sur les éléments nutritifs des É. U., Santina Wortman (Environmental Protection Agency), présente une mise à jour sur l'examen et les résultats des travaux liés aux cibles de phosphore pour le lac Ontario. Ces travaux comprenaient l'examen de la question de savoir si les objectifs provisoires en matière de concentrations de phosphore et les apports visés de phosphore exposés dans l'AQEGl de 2012 devraient être révisés afin d'atteindre les objectifs liés à l'écosystème des lacs (OEL). Mme Wortman explique qu'aucune révision des objectifs provisoires en matière de concentrations de phosphore ni des apports visés de phosphore du lac Ontario n'a été proposée par le sous-comité de l'annexe pour le moment. Elle souligne que :

- Pour le moment, l'hypoxie et les efflorescences algales nuisibles (HAB) ne sont pas des problèmes généralisés et ne suscitent donc pas de préoccupations importantes en ce qui concerne le lac (la cible pour le lac entier et les objectifs relatifs aux substances satisfont convenablement aux OEL liés à l'hypoxie et aux HAB);
- On n'a pas pu déterminer si les cibles provisoires satisfont aux OEL liées aux algues nuisibles près du littoral et à l'état trophique des eaux libres.

Les prochaines étapes comprennent un engagement accru en 2023 auprès des collaborateurs et du public en ce qui a trait à aux recommandations découlant de l'examen.

Mesures de suivi :

- Les membres du CEGL fourniront leurs commentaires sur les recommandations liées aux objectifs provisoires en matière de concentrations de phosphore d'ici le 16 janvier 2023. Les coprésidents de l'annexe sur les éléments nutritifs mèneront des consultations en 2023 et présenteront leurs recommandations finales au CEGL d'ici décembre 2023.

## **SÉANCE SUR LES EAUX SOUTERRAINES**

Le coresponsable de l'annexe sur les eaux souterraines des É. U., Howard Reeves (U.S. Geological Survey), fait le point sur le rapport scientifique sur les eaux souterraines de 2022, qui fait suite au rapport scientifique sur les eaux souterraines de 2016, relève de nouvelles lacunes et des questions émergentes et souligne les progrès accomplis en vue de répondre aux besoins de recherche cernés. M. Reeves donne un aperçu des chapitres du rapport de 2022, qui s'alignent sur les annexes de l'AQEGl de 2012, et résume les besoins et progrès identifiés dans chaque chapitre. M. Reeves mentionne certaines des lacunes qui ont été cernées, y compris les données sur les eaux souterraines et la surveillance de ces dernières, l'intégration de nouvelles technologies de détection afin d'améliorer la collecte de données et d'appuyer le processus décisionnel, ainsi que l'évaluation des répercussions de l'expansion urbaine sur l'eau souterraine.

Mesure de suivi :

- Le secrétariat collaborera avec les coprésidents de l'annexe sur les eaux souterraines afin de tracer la voie à suivre pour achever le rapport sur les eaux souterraines et le soumettre au CEGL aux fins d'examen.

## **NOUVELLES ET COMMENTAIRES DES MEMBRES DU CEGL**

Melissa Fabian Mendoza (Commission canadienne de sûreté nucléaire, ) souligne que le Rapport de surveillance réglementaire de la CCSN, qui comprend de l'information sur le rendement des titulaires de permis en matière de sûreté, et le Rapport de surveillance réglementaire des mines, des usines de concentration d'uranium et des installations de traitement seront présentés à la Commission le 15 et le 16 décembre. Les Rapports de surveillance réglementaire des centrales nucléaires et des Laboratoires Nucléaires Canadiens (LNC) ont été présentés en novembre 2022. Tous ces rapports sont disponibles sur le site Web de la CCSN (<https://nuclearsafety.gc.ca/fra/>). Mme Mendoza souligne aussi qu'une audience de la Commission portant sur la prolongation de 10 ans du permis de l'Initiative dans la région de Port Hope (IRPH) des LNC a eu lieu à la fin de novembre 2022, et que sa décision pourrait être consultée sur le site Web de la CCSN. Finalement, elle aborde l'initiative de Gestion adaptative progressive de la Société de gestion des déchets nucléaires (SGDN) et les deux collectivités envisagées pour accueillir un dépôt en couches géologiques profondes : Ignace et South Bruce. La SGDN compte faire son choix de site d'ici 2024.

Thomas Hoggarth (Pêches et Océans Canada, MPO) annonce que Gavin Christie prendra sa retraite en mars 2023. M. Hoggarth met en lumière les contributions qu'a apportées M. Christie durant sa carrière à Pêches et Océans Canada, au gouvernement fédéral et dans plusieurs autres organismes et initiatives, comme la Commission des pêcheries des Grands Lacs, le ministère des Richesses naturelles de l'Ontario, des comités techniques, des conseils consultatifs scientifiques, l'AQEGL et l'Accord Canada-Ontario sur la qualité de l'eau et la santé de l'écosystème du bassin des Grands Lacs.

Rick Balla (U.S. Environmental Protection Agency, Région 2) présente des mises à jour sur la région 2. Depuis la réunion du CEGL de décembre 2021, deux altérations des utilisations bénéfiques (AUB) ont été éliminées du secteur préoccupant de l'échancrure de Rochester et une AUB a été éliminée de la rivière Buffalo. Dans les 6 prochains mois, une autre AUB sera éliminée du secteur préoccupant de l'échancrure de Rochester et deux autres AUB seront éliminées du secteur préoccupant de la rivière Buffalo. D'ici décembre 2023, le processus de retrait de la liste du secteur préoccupant de l'échancrure de Rochester devrait être bien avancé et une autre AUB devrait aussi être éliminée du secteur préoccupant de la rivière Buffalo. M. Balla fait remarquer qu'aucune autre mesure de gestion liée à l'initiative de restauration des Grands Lacs n'est requise dans le secteur préoccupant du ruisseau Eighteenmile pour éliminer les AUB restantes. D'ici décembre 2023, une liste finale des mesures de suivi liées à la gestion des sédiments du secteur préoccupant de la rivière Niagara sera soumise. Il souligne aussi que depuis l'année dernière, les critères d'élimination et les mesures de gestion liées à la dégradation de l'altération du benthos du secteur préoccupant du fleuve Saint-Laurent à Masséna/Akwesasne ont été achevés et des progrès sont en cours, y compris l'intégration du savoir écologique traditionnel (SET) dans les critères d'élimination. Pour finir, M. Balla précise que la région 2 est engagée dans la planification de la campagne sur le terrain de la Collaboration pour les activités scientifiques et la surveillance (CASS) au lac Ontario.

## COMMENTAIRES DES REPRÉSENTANTS DE LA COMMISSION

Heather Stirratt (Commission mixte internationale, CMI) fait le point sur le Rapport triennal d'évaluation des progrès (RTE) de la CMI, qui sera publié à la fin de 2023. LA CMI tiendra compte des commentaires recueillis de diverses activités de consultation du public et des collectivités autochtones qui figurent dans le rapport d'étape des parties de 2022 lors de l'ébauche du RTE de 2023. Le RTE portera sur trois sujets : le changement climatique; les produits chimiques sources de préoccupations émergents et les besoins scientifiques. Mme Stirratt discute aussi de la publication le 30 novembre du Rapport sommaire de la Stratégie scientifique pour les Grands Lacs de la prochaine décennie , qui propose une stratégie pour évaluer globalement les travaux scientifiques nécessaires pour comprendre, prévoir et anticiper les changements à venir ou qui ont déjà eu lieu.

Erika Jensen (Commission des Grands Lacs, CGL) présente des mises à jour et des annonces liées à la CGL.

- La GGL continue de faire le suivi des progrès par rapport aux engagements pris par les gouvernements fédéraux, les états et la province dans le cadre de l'initiative liée aux algues du lac Érié de Blue Accounting, qui vise à réduire la quantité de phosphore dans le lac Érié.
- La CGL a élaboré *Approaches for Improving Great Lakes Water Infrastructure : A Blueprint* (<https://www.glc.org/work/glwi>) afin d'aider les fonctionnaires fédéraux, des états et locaux à faire progresser les projets d'infrastructure hydraulique et à tirer profit du financement offert grâce à la *Loi sur l'investissement dans les infrastructures et les emplois* des É. U.
- La CGL a lancé une nouvelle ressource Blue Accounting axée sur l'eau potable qui aidera les décideurs et les intervenants à mieux comprendre le statut de politiques et programmes portant sur la protection des sources d'eau, la réduction du plomb dans l'eau potable et la satisfaction des exigences en matière de traitement de l'eau.
- La GCL a annoncé la tenue du Great Lakes Day (Jour des Grands Lacs) à Washington le 9 mars 2023 et de la réunion annuelle de la CGL à Chicago, du 23 au 25 mai 2023.

## COMMENTAIRES DES OBSERVATEURS

Rebecca D'Orazio (Centre des espèces envahissantes) mentionne que le Centre des espèces envahissantes (le Centre) soutient le recours accru à la science communautaire et aux programmes de surveillance pour les espèces aquatiques envahissantes et a souligné ses travaux d'intégration d'échantillonnage de l'ADNe dans le cadre de programmes volontaires de surveillance des lacs (p. ex., iSample ON). Mme D'Orazio a aussi expliqué que les plantes aquatiques envahissantes sont de plus en plus préoccupantes; le Centre collabore donc avec plusieurs partenaires comme le groupe de travail Green Shovels pour réaliser plusieurs projets : l'élaboration d'un cadre contre le roseau commun en Ontario, la mise en œuvre d'un programme de financement de l'action communautaire contre le roseau commun (qui attribuera jusqu'à 10 000 \$ à 10 projets en 2022) et les efforts continus d'éradication de la châtaigne d'eau et d'autres plantes envahissantes. Pour finir, Mme D'Orazio parle de la collaboration continue avec des partenaires afin de faire de l'éducation et de la sensibilisation sur les plantes envahissantes, des nouveaux outils de communication et du Forum sur les espèces envahissantes de 2023 (<https://www.invasivespeciescentre.ca/event/2023-invasive-species-forum/>).

Michael Murray (Réseau de l'écorégion des Grands Lacs; Réseau binational Toxics-Free Great Lakes) met en lumière les principales recommandations du réseau de l'écorégion des Grands Lacs liées aux PBSA.

## RÉSUMÉ DES MESURES DE SUIVI

Les mesures de suivi découlant de la réunion du CEGL de décembre 2022 :

- Le CEGL présentera ses commentaires sur l'ébauche du résumé de la réunion du CEGL de juin 2022 à l'intention du secrétariat au plus tard le 16 janvier 2023.
- Les coresponsables de l'Annexe sur les produits chimiques sources de préoccupations mutuelles doivent achever la 2e phase de la révision des propositions d'HPA, et rendre leur recommandation finale au CEGL d'ici juin 2024.
- Le secrétariat doit inviter le Comité consultatif de planification à soumettre sa rétroaction écrite sur le Forum public sur les Grands Lacs. Les commentaires des membres du CEGL sur le Forum sont les bienvenus et doivent être soumis au secrétariat.
- Le secrétariat présentera une version du PBSA en suivi des modifications. Les membres du CEGL soumettront leurs commentaires sur les PBSA au secrétariat au plus tard le 16 janvier 2023. Les coprésidents doivent parachever les PBSA d'ici mars 2023.
- Les membres du CEGL formuleront leurs commentaires sur les recommandations liées aux objectifs provisoires en matière de concentrations de phosphore d'ici le 16 janvier 2023. Les coresponsables de l'annexe sur les éléments nutritifs mèneront des consultations en 2023, et présenteront leurs recommandations finales au CEGL d'ici décembre 2023.
- Le secrétariat collaborera avec les coresponsables de l'annexe sur les eaux souterraines afin de tracer la voie à suivre pour l'examen par le GECL du rapport sur les eaux souterraines et sa finalisation.
- Le CEGL relèvera tous les conflits dans les dates proposées des réunions du CEGL de juin 2023 (le 13, le 14, le 20, le 21 et le 22) et les soumettre au secrétariat d'ici le 16 janvier 2023.

**PARTICIPANTS À LA RÉUNION DU CEGL DU 1<sup>ER</sup> ET DU 2 DÉCEMBRE 2021**

1. Alesia Kurlek (Environnement et Changement climatique Canada)
2. Allison Voglesong Zejnati (Commission mixte internationale)
3. Andrew McCammon (Ontario Headwaters Institute)
4. Ash Kumar (Environnement et Changement climatique Canada)
5. Barbara Slezak (Services publics et Approvisionnement Canada)
6. Bonnie Fox (Conservation Ontario)
7. Bretton Joldersma (Michigan Department of Environment, Great Lakes, and Energy)
8. Brianne Pozzobon (Transports Canada)
9. Cale Selby (Ministère de l'Agriculture, de l'Alimentation et des Affaires rurales)
10. Carl Platz (U.S. Army Corps of Engineers)
11. Carol Kim (Environnement et Changement climatique Canada)
12. Caroline Moellering (Little Traverse Bay Bands)
13. Carolyn O'Neill (Ministère de l'Environnement, de la Protection de la nature et des Parcs)
14. Caryn MacLoughlin (Métis Nation of Ontario)
15. Catherine Masson
16. Charles (Charlie) Wooley (U.S. Fish and Wildlife Services)
17. Chloe Stuart (Ministère de l'Environnement, de la Protection de la nature et des Parcs)
18. Christopher Korleski (Environmental Protection Agency)
19. Dale Hardy
20. Daniel Gurdak
21. Daryl McGoldrick (Environnement et Changement climatique Canada)
22. Doug Tate
23. Edwin (Ted) Smith (Environmental Protection Agency)
24. Elizabeth Everhardus (Ministère de l'Environnement, de la Protection de la nature et des Parcs)
25. Elizabeth Tanzi
26. Eric Brown (Commission des Grands Lacs)
27. Erika Jensen (Commission des Grands Lacs)
28. Gail
29. Gail Hesse (National Wildlife Federation)
30. Gavin Christie (Pêches et Océans Canada)
31. Harold Peterson (Bureau of Indian Affairs)
32. Heather Stirratt (Commission mixte internationale)
33. Howard Reeves (United States Geological Survey)
34. Isabel Dunn
35. Jacob Orlandi (Environnement et Changement climatique Canada)
36. Jacqueline Peters (Environnement et Changement climatique Canada)
37. James Clift (Michigan Department of Environment, Great Lakes, and Energy)
38. James Lehnen (New York State Department of Environmental Conservation)
39. James Schardt (Environmental Protection Agency)
40. Jennifer Boehme (Commission mixte internationale)
41. Jennifer Day (National Oceanic and Atmospheric Administration)
42. Jennifer Keyes (Ministère du Développement du Nord, des Mines, des Richesses naturelles et des Forêts)

43. Jennifer McKay (Environnement et Changement climatique Canada)
44. Jennifer Vincent (Environnement et Changement climatique Canada)
45. Jessica Jock (Tribu mohawk de Saint-Régis)
46. Jessica Lienhardt (Consulat général du Canada à Detroit)
47. Jill Ryan (Freshwater Future)
48. Jocelyn Sherwood (Environnement et Changement climatique Canada)
49. John Higham (Transports Canada)
50. John Jackson (Great Lakes Ecoregion Network; Toxics Free Great Lakes Network)
51. John Marsden
52. Jon Hortness (United States Geological Survey)
53. Julia KohHatcherAyyoub (Environnement et Changement climatique Canada)
54. Julie Kheidr (Ministère du Développement du Nord, des Mines, des Richesses naturelles et des Forêts )
55. Kate Taillon (Environnement et Changement climatique Canada)
56. Kirk Beckmann (U.S. Coast Guard)
57. Kristina Heinemann (Environmental Protection Agency)
58. Lance Yohe (Commission mixte internationale)
59. Laura Gynane (Ministère du Développement du Nord, des Mines, des Richesses naturelles et des Forêts )
60. Lawrence Gunther (Poisson Bleu Canada)
61. Leo Luong (Ministère de l'Environnement, de la Protection de la nature et des Parcs)
62. Lisa Sealock (Environnement et Changement climatique Canada)
63. Lizhu Wang (Commission mixte internationale)
64. Lorne Thomas (U.S. Coast Guard)
65. Maria Jawaid (Environnement et Changement climatique Canada)
66. Mark Burrows (Commission mixte internationale)
67. Martin Lowenfish (Service de la conservation des ressources naturelles)
68. Matt Otto (Service de la conservation des ressources naturelles)
69. Matt Preisser (Michigan Department of Environment, Great Lakes, and Energy)
70. Matthew Child (Commission mixte internationale)
71. Melissa Fabian Mendoza (Commission canadienne de sûreté nucléaire)
72. Michael Goffin (Environnement et Changement climatique Canada)
73. Michael Murray (Réseau binational Toxics-Free Great Lakes)
74. Mike Weimer (U.S. Fish and Wildlife Services)
75. Nabila Taha (Environnement et Changement climatique Canada)
76. Nancy Goucher (Université de Waterloo)
77. Nancy Stadler-Salt (Environnement et Changement climatique Canada)
78. Natalia Yarkova (Ministère de l'Agriculture, de l'Alimentation et des Affaires rurales)
79. Oliver Dumville (Commission mixte internationale)
80. Pamela Finlayson (Environnement et Changement climatique Canada)
81. Pierre Béland (Commission mixte internationale)
82. Ray Nathan Budiwarman (Environnement et Changement climatique Canada)
83. Rebecca D'Orazio (Centre des espèces envahissantes)
84. Richard Balla (U.S. Environmental Protection Agency Region 2)
85. Richard Hobrla (Michigan Department of Environment, Great Lakes, and Energy)
86. Robert Sisson (Commission mixte internationale)
87. Roger Knight (Commission des pêcheries des Grands Lacs)
88. Rupert Kindersley (Georgian Bay Association)

89. Ryan Bowie (Chiefs of Ontario)
90. Santina Wortman (Environmental Protection Agency)
91. Sarah Kielek-Caster (Ministère de l'Agriculture, de l'Alimentation et des Affaires rurales)
92. Savanna Higgins
93. Scott Parker (Parcs Canada)
94. Sean Backus (Environnement et Changement climatique Canada)
95. Sergio Paulo (Agriculture et Agroalimentaire Canada)
96. Shaffina Kassam (Environnement et Changement climatique Canada)
97. Shampa Chakraborty (Environnement et Changement climatique Canada)
98. Shannon Dougherty (New York State Department of Environmental Conservation)
99. Simon Belisle (Michigan Department of Environment, Great Lakes, and Energy)
100. Spencer McCormack (Little Traverse Bay Bands)
101. Stacey Cherwaty (Environnement et Changement climatique Canada)
102. Stephanie Swart (Michigan Department of Environment, Great Lakes, and Energy)
103. Stephen Galarneau (Wisconsin Department of Natural Resources)
104. Stephen Marklevitz (Ministère du Développement du Nord, des Mines, des Richesses naturelles et des Forêts )
105. Steve Clement (Environnement et Changement climatique Canada)
106. Tammy Newcomb (Michigan Department of Natural Resources)
107. Tanya Brothen (Department of State)
108. Thomas Hoggarth (Pêches et Océans Canada)
109. Timothy Bruno (Pennsylvania Department of Environmental Protection)
110. Todd Nettesheim (Environmental Protection Agency)
111. Carla Torchia (Environnement et Changement climatique Canada)
112. Travis Wheeler
113. Tyler Kaspar
114. Violeta Richardson (Environnement et Changement climatique Canada)
115. Wellsley Hamilton (Environnement et Changement climatique Canada)
116. Zachary Jorgenson (Bureau of Indian Affairs)